



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Mittwoch, 19. März 2008

Nr. 12

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 25. April 2008 452

Regierungsrat und Staatskanzlei

Landeswallfahrt Einsiedeln 453

Departemente

Kantonspolizei. Fahrradverkauf 454

Strassenverkehr. Geschwindigkeitsreduktion in Lungern 455

Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 455

Soziale Beratungsstellen 459

Ehe- und Lebensberatung/Schwangerenberatung (elbe) 464

Landwirtschaft. Viehzählung – Voranzeige 464

Berufs- und Weiterbildung 465

Baugesuche und Sonderbewilligungen 470

Stellenausschreibungen 471

Gemeinden 474

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 478

Handelsregister 482

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Freitag, 25. April 2008, 08.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Gesetz über die Familienzulagen;
2. Nachtrag zur Grundbuchverordnung (Veröffentlichung des Eigentums-erwerbs);
3. Lehrpersonenverordnung;
4. Nachtrag zur Denkmalschutzverordnung.

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an das Hochwasserschutzpro- jekt Umliegung und Verbau der Kleinen Melchaa, Gemeinden Giswil und Sachseln;
2. Genehmigung von Geschäftsbericht und Rechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2007;
3. Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank 2007;
4. Kantonsratsbeschluss über Kreditüberschreitungen beim Staatsrech- nungsabschluss 2007 sowie Staatsvoranschlag 2008;
5. Kantonsratsbeschluss über den Beitrag an das Kantonsmarketing;
6. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung der kantonalen Natur- schutzzone Sackboden, Gemeinde Sachseln.

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Postulat betreffend Aufsicht über die Gemeindefinanzen;
2. Interpellation betreffend Energiekonzept.

Sarnen, 25. Januar 2008

Im Namen der Ratsleitung
Staatskanzlei

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Landeswallfahrt Einsiedeln

Die Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln findet gemäss Absprache mit der Wallfahrtsleitung des Klosters Einsiedeln sowie dem Dekanat des Kantons Obwalden und dem Pilgerleiter, Pfarrer Willi Gasser, Giswil, am *Dienstag, 6. Mai 2008*, statt.

Programm in Einsiedeln

08.45 Uhr	Ankunft der Cars
09.20 Uhr	Besammlng der <i>Erstkommunikanten</i> mit Pfarreibegleitung vor dem Hauptportal und gemeinsamer Einzug zu den reservierten Plätzen vorne in der Kirche. <i>(Kinder dürfen auch bei den Eltern den Gottesdienst besuchen, aber bitte die reservierten Plätze freihalten!)</i>
09.30 Uhr	Einzug der Regierung und der Seelsorger in die Klosterkirche. Pilgermesse mit Predigt von Pfarrer Bernhard Willi, Sarnen. Messgestaltung durch Erstkommunikanten von Sarnen.
13.45 Uhr	Besammlng der <i>Erstkommunikanten</i> beim Marienbrunnen und besonderes Programm gemäss Pfarreibegleitung. <i>Die Erstkommunikanten erwarten die Eltern wieder um 15.00–15.30 Uhr beim Marienbrunnen.</i>
14.00 Uhr	Pilgerandacht mit Predigt und Segen für die Landeswallfahrtspilger.
16.00 Uhr	Abschiedsgebet bei der Gnadenkapelle; Segnung der Wallfahrtsandenken <i>Verabschiedung der Erstkommunikanten und der Pilger vor der Gnadenkapelle durch Landammann Hans Hofer</i>
Anschliessend	Rückfahrt der Cars

Hin- und Rückfahrt

Bahnbenützern stehen die fahrplanmässigen Züge zur Verfügung. Für die Wallfahrt wird gemeindeweise ein *Carangebot* bereitgestellt: *Anmeldungen* (die unbedingt erforderlich sind) sind bis *Freitag, 2. Mai 2008, an das Pfarramt der Wohngemeinde zu richten*. Die Koordination erfolgt über die nachstehenden Carunternehmen, welche direkt Nachmeldungen bis spätestens Montag, 5. Mai 2008, 12.00 Uhr, entgegennehmen.

Dillier Bus AG, Sarnen
Koch AG, Giswil

Telefon 041 662 82 82
Telefon 041 675 11 79

Car-Abfahrtsorte und -zeiten

Lungern-Obsee	06.20	Melchtal/Post	06.30
Lungern/Kirche	06.25	St. Niklausen/Post	06.45
Kaiserstuhl/Hotel	06.35	Kerns/Post	06.55
Grossteil/Kreuzstrasse	06.40		
Giswil/Bahnhof	06.45		
Wilten/Forst-Post	06.50	Kägiswil/Kreuzstrasse	07.00
Sarnen/Marktplatz	07.00	Kägiswil/Adler	07.00
		Schoried/Kapelle	07.05
Flüeli/Post	06.40	Alpnach Dorf/Kirche	07.10
Sachseln/Kirche	06.50	Alpnachstad/Bahnhof	07.15
Stalden/Post	06.45	Engelberg/ Gemeindeparkplatz	06.45
Ramersberg/ Verzweigung	06.55	Grafenort/ Restaurant Parkplatz	07.00

Fahrkosten Car ab allen Abfahrtsorten im Sarneraatal

– Erwachsene	Fr. 31.–
– Kinder	Fr. 20.–

Für die Teilnehmenden aus Engelberg organisiert das Pfarramt Engelberg die Pilgerfahrt gemäss besonderer Ausschreibung der Pfarrei.

Sarnen, 18. März 2008

Pilgerleitung und Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Kantonspolizei. Fahrradverkauf

Die Kantonspolizei Obwalden verkauft am

Samstag, 29. März 2008, von 10.00 bis 10.30 Uhr im Polizeigebäude Sarnen, Fahrzeugprüfhalle

ca. 50 aufgefundene und nicht abgeholte Damen- und Herrenfahrräder. Alle Fahrräder sind mehr oder weniger reparaturbedürftig und daher günstig zu kaufen.

Interessierte sind gebeten, sich an diesen Termin zu halten.

Sarnen, 19. März 2008

Kantonspolizei

Strassenverkehr. Geschwindigkeitsreduktion auf der Brünigstrasse, im Bereich Steinlauri, Lungern

Auf Antrag des Bau- und Raumentwicklungsdepartements wird infolge Bauarbeiten die Höchstgeschwindigkeit auf der Brünigstrasse, im Bereich Steinlauri in Lungern von 80 km/h auf 60 km/h reduziert.

Diese Verkehrsanordnung tritt per 7. April 2008 in Kraft und dauert bis ca. Ende Juni 2008.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 14. März 2008

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2008

Umfang der Schiesspflicht

(Artikel 25 Bst. c sowie Art. 63 des Militärgesetzes und Artikel 9 bis 10 der Verordnung des Bundesrates über das Schiesswesen ausser Dienst (Schiessverordnung))

Kostenlos sind die Teilnahme an:

- a. *Bundesübungen* für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. *Feldschiessen* für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. *Schiesskursen*.

1. Schiesspflicht im Jahre 2008

a) Grundsatz

Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung.

Schiesspflichtige haben das obligatorische Programm grundsätzlich mit ihrer persönlichen Waffe zu absolvieren.

Die Erfüllung der ausserdienstlichen Schiesspflicht im WK ist nicht gestattet!

Die Schiesspflicht beginnt im Jahr nach Abschluss der Rekrutenschule. Dies bedeutet dass Armeeangehörige, welche 2007 die Rekrutenschule absolviert haben im Jahre 2008 erstmals schiesspflichtig sind!

Schiesspflicht der Subalternoffiziere:

- Die schiesspflichtigen Subalternoffiziere können das Obligatorische Programm mit dem Sturmgewehr auf die Distanz 300 m oder mit der Pistole auf die Distanz 25 m schiessen.
- Bestehen sie die Schiesspflicht mit dem Obligatorischen Programm 25 m nicht, so müssen sie das Obligatorische Programm 300 m schiessen.
- Kommen sie ihrer Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss in einem Schiessverein nach, so müssen sie die Schiesspflicht in einem Nachschiesskurs mit dem Sturmgewehr erfüllen.
- Schiesspflichtige Subalternoffiziere schiessen das obligatorische Programm 300 m mit ihrer persönlichen Leihwaffe. Haben sie keine persönliche Leihwaffe, können sie die Waffe einer anderen Schützin oder eines anderen Schützen oder diejenige eines Schiessvereins benutzen.
- Schiesspflichtige Subalternoffiziere schiessen das obligatorische Programm 25 m mit ihrer persönlichen Waffe.

b) Ausnahmen von der Schiesspflicht

Ausgenommen von der Schiesspflicht sind Subalternoffiziere:

- des Psychologisch Pädagogischen Dienstes der Armee (PPD);
- der Militärjustiz;
- des militärischen Berufspersonals der Militärischen Sicherheit;
- die nicht als am Sturmgewehr ausgebildet gelten.

Von der Schiesspflicht sind namentlich dispensiert:

- Schiesspflichtige, die im betreffenden Jahr mindestens 45 Tage besoldeten Militärdienst leisten;
- Schiesspflichtige, die vor dem 1. August einen Auslandurlaub erhalten haben, sowie Militärdienstpflichtige, die aus dem Auslandurlaub zurückkehren und erst nach dem 31. Juli wieder mit der persönlichen Waffe ausgerüstet werden;
- Schiesspflichtige, deren persönliche Waffe nach Artikel 7 der Verordnung vom 5. Dezember 2003 über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen vorsorglich abgenommen wurde und die diese erst nach dem 31. Juli zurück erhalten;
- Militärdienstpflichtige, die wieder in der Armee eingeteilt werden und mit der persönlichen Waffe erst nach dem 31. Juli wieder ausgerüstet worden sind;
- die von einer medizinischen Untersuchungskommission (UC) Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli abläuft;
- die von der Militärbehörde des Wohnortkantons wegen Freiheitsentzug oder Krankheit Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli abläuft;

- Schiesspflichtige, die wegen Dienstverweigerung in Strafuntersuchung oder im Strafvollzug stehen;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um waffenlosen Militärdienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um Zulassung zum Zivildienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist.

2. Ort des Schiessens

- a) Die Bundesübungen mit Hand- und Faustfeuerwaffen (Sturmgewehr, Pistole) können nur in einem anerkannten Schiessverein geschossen werden.
- b) Die Schiesspflicht ist in der Regel in einem Schiessverein der Wohngemeinde zu erfüllen. Die Bundesübungen können aber auch ohne besondere Bewilligung in einem Verein ausserhalb der Wohngemeinde geschossen werden.
- c) Jeder Schiessverein ist verpflichtet, in seiner Gemeinde wohnenden Schützen zum Schiessen der Bundesübungen zuzulassen. Die Gemeinden und Schiessvereine können in begründeten Fällen das Schiessen von Schützen mit Wohnsitz in einer anderen Gemeinde ablehnen.
- d) Alle Bundesübungen (Obligatorisches Programm, Feldschiessen) müssen im gleichen Verein geschossen werden (Ausnahme: Wohnortwechsel).
- e) Die Schiesspflichtigen sind verpflichtet, sich über die Schiesstage zu orientieren.

Die einzelnen Schiesstage werden jeweils im Amtsblatt und unter www.obwalden.ch veröffentlicht. Man beachte auch das Jahres-Schiessprogramm der Schützengesellschaft des Wohnortes oder erkundige sich rechtzeitig beim Kreiskommando Obwalden, Telefon 041 666 64 47 oder 041 666 63 07!

3. Obligatorische Übungen

- a) Im obligatorischen Programm werden 20 Schüsse geschossen; es besteht aus vier Übungen. Sturmgewehrscützen schießen alle Übungen ab der Mittel- respektive Vorderstütze. Es ist möglich, das obligatorische Programm mit allen Faustfeuerwaffen ein- oder zweihändig zu schießen.
- b) Bedingungen: Es werden 42 Punkte/höchstens drei Nuller (300 m) und 120 Punkte/höchstens drei Nuller (25 m) als Gesamtmindestleistung in den vier Übungen verlangt. Wer die Gesamtmindestleistung nicht erbringt, kann die obligatorischen Übungen im gleichen Verein (ausgenommen bei Wohnortwechsel) zwei Mal wiederholen. Die Kosten der Munition für die Wiederholungen gehen zu Lasten der Pflichtschützen.
- c) Als Verblieben gilt, wer die verlangte Mindestleistung das erste Mal oder auch in den zwei Wiederholungen nicht erreicht.

- d) Schiesspflichtige, welche die obligatorischen Übungen geschossen, aber die Mindestleistungen nicht erreicht haben, werden mit einem persönlichen Marschbefehl in einen Schiesskurs für Verbliebene (in Zivil) einberufen. Der Verbliebenenkurs gilt als militärische Weiterbildung und wird besoldet sowie als Dienstag angerechnet.

4. Allgemeine Weisungen

- a) Die Schiesspflicht gilt als erfüllt, wenn der Schütze für die obligatorischen Übungen, unter Beobachtung der aufgestellten Vorschriften, 20 Patronen verschossen hat.
- b) Die obligatorischen Schiessübungen müssen bis spätestens 31. August beendet sein. Nach dem 31. August geschossene Übungen werden nicht mehr anerkannt.
- c) Schiesspflichtige, welche das obligatorische Programm nicht oder nicht vollständig in einem Schiessverein schießen, haben den Nachschiesskurs ohne Sold und Reisespesenrückerstattung zu bestehen. Der Kurs findet im Spätherbst statt. Das Aufgebot hierzu erfolgt durch amtliche Publikation im Obwaldner Amtsblatt.
- d) Wer einem Aufgebot zu einem Kurs für Nachschiesspflichtige oder Schiesskurs für Verbliebene nicht Folge leistet, wird bestraft.
- e) Schiesspflichtige, die wegen Krankheit oder Unfall das obligatorische Programm bis zum 31. August in einem Verein nicht schießen oder aus dem gleichen Grund nicht zum Nachschiesskurs einrücken können, haben sofort ein Dispensationsgesuch unter Beilage des Dienstbüchleins, des Schiessbüchleins respektive des Militärischen Leistungsausweises und eines verschlossenen Arzzeugnisses an die Militärbehörde des Wohnortkantons zu richten.
- f) Sowohl im 300m-Stand als auch im Pistolenstand haben die Funktionäre, Schützen und Warner den persönlichen oder den von den Schiessvereinen zur Verfügung gestellten Gehörschutz (Schalengerät) zu tragen. Die Militärversicherung kann bei eingetretenen Gehörschäden Ansprüche kürzen oder ablehnen, wenn der Gehörschutz nicht getragen wurde.

5. Schiesspflichtkontrolle

- a) Das Dienstbüchlein, das Schiessbüchlein respektive der Militärische Leistungsausweis und das PISA-Blatt mit Strichcode sind beim Antreten zur obligatorischen Schiessübung mitzubringen und dem Vereinsvorstand abzugeben.
- b) Ist der Schiesspflichtige zur Zeit der Absolvierung des obligatorischen Programms nicht im Besitz des Schiessbüchleins respektive des Militärischen Leistungsausweises, hat er dieses dem Vereinsvorstand unverzüglich abzugeben, sobald er wieder darüber verfügt.

- c) Der Vereinsvorstand trägt das geschossene Resultat mit Anzahl Treffer dem Schiesspflichtigen sofort in das Schiessbüchlein respektive den Militärischen Leistungsausweis ein und sendet das PISA-Blatt mit Strichcode oder wenn dieses fehlt das Form. 1.23 an das Kreiskommando Obwalden.
- d) Jeder Schiesspflichtige ist persönlich dafür verantwortlich, dass die Schiesspflicht bis spätestens 15. September in seinem Schiessbüchlein oder Militärischen Leistungsausweis eingetragen ist.

Für Unfälle und Schäden, die wegen Missachtung von Sicherheitsvorschriften entstehen, haften die Fehlbaren.

Wichtiger Hinweis:

Mit dem Sturmgewehr 57 ausgerüsteten Angehörigen der Armee und die mit dem Sturmgewehr 90 ausgerüsteten Angehörigen der Armee, welche nie mit dem Sturmgewehr 57 ausgerüstet waren erhalten bei der Entlassung aus der Militärdienstpflicht nur dann eine Waffe zu Eigentum, wenn sie in den letzten drei Jahren (es gelten die Jahre 2006/2007/2008) vor der Entlassung mindestens zwei Bundesübungen (Obligatorisches Programm oder Feldschiessen) absolviert haben und dies im Schiessbüchlein oder Militärischen Leistungsausweis ausgewiesen ist.

Die Änderung, Kennzeichnung und die Datenerfassung für die Überlassung der Waffe zu Eigentum erfolgt gegen Entschädigung.

Sarnen, 19. März 2008

Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz

Soziale Beratungsstellen

1) Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1657, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 63 44 / berufsberatung@ow.ch

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei Berufs- und Studienwahl sowie bei der Gestaltung der beruflichen Laufbahn

Fachstelle für Gesundheitsförderung und Prävention Obwalden/Nidwalden
Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 64 61 / gesundheitsfoerderung@ow.ch

Beratung von Gemeinden, Schulen, Vereinen und Betrieben in Gesundheitsförderung und Suchtprävention

Heilpädagogische Früherziehung Obwalden
Markstrasse 5a, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 58 08 / frueherziehung@ruetimattli.ch

Unterstützung von Eltern in der Erziehung und Förderung ihres behinderten Kleinkindes im Vorschulalter

IV-Stelle Obwalden

Berufsberatung, Brünigstrasse 144, Postfach 1161, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 27 40 / info@akow.ch

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärung von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Jugend- und Elternberatung Obwalden

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 56 / jugendberatung@ow.ch

Beratung von Jugendlichen, ihren Eltern, Lehrern und Vorgesetzten in Problemsituationen

Opferhilfe

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 63 35 / 041 666 64 16 / sozialamt@ow.ch

Anlaufstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben für die Beratung und Vermittlung von Hilfeleistungen. Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten (Kantonsspital) Telefon 041 666 44 22

Schulpsychologischer Dienst Obwalden

Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 55 / spd@ow.ch

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

Sozialdienst für Patientinnen und Patienten

Kantonsspital, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 44 22

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

Suchtberatung Obwalden

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 64 60 / suchtberatung@ow.ch

Beratung bei Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Logopädischer Dienst Obwalden

Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 52 / logopaedie@ow.ch

Beratung und Behandlung bei Sprachstörungen von Kindern im Vorschul-, Kindergarten- und Volksschulalter

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum RAV Obwalden/Nidwalden
Landweg 3, 6052 Hergiswil
Telefon 041 632 56 26 / info@ravownw.ch

Arbeitsmarkt Obwalden/Nidwalden
Gemeinnütziges Büro für ausgesteuerte Personen
Landweg 3, 6052 Hergiswil
Telefon 041 631 00 99

Fachstelle für die Gleichstellung von Frau u. Mann Obwalden/Nidwalden
Dorfplatz 4, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 60 61 / gleichstellung@ow.ch

Dokumentation, Information und Beratung zu verschiedenen gleichstellungsrelevanten Themen

2) Sozialdienste der Gemeinden

<i>Sarnen</i>	041 666 35 12	<i>Giswil</i>	041 676 77 00
<i>Kerns</i>	041 666 31 70	<i>Lungern</i>	041 678 12 30
<i>Sachseln</i>	041 660 55 30	<i>Engelberg</i>	041 639 52 40
<i>Alpnach</i>	041 672 96 30		

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen und auf allen Altersstufen, Mithilfe bei Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3) Weitere Beratungsstellen

AIDS-Hilfe Luzern
Wesemlinrain 20, 6006 Luzern
Telefon 041 410 69 60 / info@aidsluzern.net
Informations- und Beratungsstelle im Zusammenhang mit Aids.
Anonyme Telefonberatung Telefon 041 410 68 48

AA Anonyme Alkoholiker
Region Obwalden und Nidwalden
Telefon 041 260 42 12
Selbsthilfegruppe für Alkoholranke

Elternvereinigung Drogenabhängiger Jugendlicher (DAJ)
Postfach 2447, 6002 Luzern
Telefon 041 310 04 33

Die dargebotene Hand
Telefon 143
Für Menschen in seelischer Not

Ehe- und Lebensberatung/Schwangerenberatung (elbe)

Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern
Telefon 041 210 10 87 / info@elbeluzern.ch

Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für Paare, Familien und Alleinstehende; Sprechstunden werden nach Voranmeldung (Montag bis Freitag 09.00–12.00 Uhr) in Sarnen oder Luzern vereinbart.

Frauenkontaktstelle Obwalden

Dorfplatz 6, Postfach 1247, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 44 47 / beraterin@bluewin.ch

Beratung für Frauen und Männer bei Beziehungs- und Familienfragen, Trennung/Scheidung, persönlichen Problemen und Budgetberatung.

Lungenliga Obwalden/Nidwalden

Untere Feldstrasse 14, 6055 Alpnach Dorf
Telefon 041 670 20 02

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise Abgabe von Atemhilfsgeräten

Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden

Zentralstrasse 18, 6002 Luzern
Telefon 041 226 60 30 / luzern@proinfirmis.ch

Beratung von Menschen mit einer Behinderung, Rheuma-Patienten und deren Angehörigen, Sprechstunden nach Absprache

Hilfsverein für Psychischkranke des Kantons Luzern

Schlossstrasse 1, 6005 Luzern
Telefon 041 310 17 10 / beratung.hilfsverein@freesurf.ch

Sozialberatung und Information für Menschen mit einer psychischen Krankheit und deren Angehörige. Nach telefonischer Voranmeldung jeweils freitags Beratungen in Sarnen, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen, Telefon 079 793 51 20

Pro Senectute Obwalden

Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen
Telefon 041 661 00 40 / info@ow.pro-senectute.ch

Beratung von Betagten und deren Angehörigen

Schweizerische Alzheimervereinigung

Sektion Obwalden/Nidwalden, Feldstrasse 22, 6060 Sarnen
Telefon 041 661 24 42 / alz.ow-nw@bluewin.ch

Information und Beratung für Angehörige und Betreuende von Menschen mit Demenz und insbesondere der Alzheimerkrankheit. Die Beratung ist kostenlos.

Behindertenfahrdienst der Gönnervereinigung ARCHE

Ramersbergerstrasse 2, 6060 Sarnen

Telefon 078 668 17 04

Wer körperlich in seiner Bewegungsfreiheit eingeschränkt ist, kann den Fahrdienst *jederzeit* in Anspruch nehmen

Rotkreuz Fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK), Kantonalverband Unterwalden

Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen

Einsatzleitung (Tel. 041 670 30 30) oder Geschäftsstelle SRK (Tel. 041 660 75 27),

srkunterwalden@swissonline.ch

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen sowie für Menschen mit Rollstuhl

Obwaldner Sozialfonds

6074 Giswil, Telefon 041 675 24 38 oder Telefon 041 670 10 89

Finanzielle Hilfe für Mütter und Familien in Not

Schweiz. Arbeitsgemeinschaft Hilfsmittelberatung

für Behinderte und Betagte

Ebenaustrasse 10, 6048 Horw

Telefon 041 340 23 22

Verein Kinderbetreuung OW

Postfach 1429, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 20 30 / www.kinderbetreuung-ow.ch

Vermittlung von Tagesplätzen / tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch

Kinderkrippe / chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch

Telefon 041 660 21 23

Ernährungsberatung des Kantonsspital

6060 Sarnen

Telefon 041 666 43 05

pro juventute, Bezirkssekretariat

Fliederweg 2, 6064 Kerns

Telefon 041 660 90 70 / obwalden@projuventute.ch

Einzel- und Familienhilfe, Praktikantenhilfe, kinderfreundliche Ferien für Alleinerziehende und Familien mit kleinem Budget (Vermittlung), sozialpädagogische Familienbegleitung, Leistungen an Witwen/Witwer und Waisen, Ausbildungsbeiträge, Vermittlung von Sozialeinsätzen

Krebsliga Zentralschweiz

c/o Kantonsspital Nidwalden, Ennetmooserstrasse 23, 6370 Stans

Telefon 041 611 13 88 / info@krebssliga.info

Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz

Maihofstrasse 95 c, 6006 Luzern

Telefon 041 485 41 41, Fax 041 485 41 49 / info@sf-z.ch / www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige. Sie erhalten Hilfsmittel, welche Menschen mit einer Sehbehinderung im Alltag unterstützen

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kantonalen Sozialamt Obwalden (Telefon 041 666 64 62) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch, gratis bezogen werden.

Sarnen, 18. März 2008

Sozialamt

Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe)

Der Verein «*Ehe- und Lebensberatung Luzern, Ob- und Nidwalden (elbe)*», Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die *elbe* bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr) in Sarnen oder Luzern vereinbart.

Sarnen, 18. März 2008

Sozialamt Obwalden

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung 2008 (Viehzählung) – Voranzeige

Der Stichtag für die als Vollerhebung geltende *Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung* (Viehzählung) wurde vom Bundesamt für Statistik (BFS) auf *Freitag, 2. Mai 2008*, festgesetzt. Die Gemeindebehörde ist mit dem Vollzug, wie bisher, beauftragt.

Die anlässlich der jährlich stattfindenden *Koordinierten Landwirtschaftlichen Betriebsstrukturdatenerhebung* (Viehzählung) erhobenen Daten werden für folgende Aufgaben benötigt:

- Ausrichtung von Direktzahlungen (Grundlagen und Gesuchstellung)
- Vollzug Tierseuchengesetzgebung (Beitrag an Tierseuchenkasse und Betriebsregister für TVD)

- Vollzug Gewässerschutzgesetzgebung
- Statistik (Evaluation und Neuausrichtung agrarpolitischer Massnahmen)

Allen Tierhaltern/Betrieben, die bisher schon in die Erhebungsnormen vom BFS und der Tierverkehrsdatenbank (TVD) fielen, werden die entsprechenden Formulare Ende April 2008 per Post zugestellt.

Eine ausführliche Publikation über die Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsstrukturdatenerhebung 2008 (Viehzählung) erfolgt im Verlaufe des Monats April 2008 im Obwaldner Amtsblatt und im Bauernblatt OW/NW/UR.

Sarnen, 18. März 2008

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch	13.30–19.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Ostern: Vom 21. März 2008 bis und mit Montag, 24. März 2008, bleibt die Kantonsbibliothek geschlossen.

Sarnen, 13. März 2008

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Erwachsenenbildung

Interessengemeinschaft Alter OW

Besichtigung der RUAG in Alpnach, Mi, 16. April 2008, 14 Uhr

Bei einem Rundgang der RUAG sehen wir die verschiedenen Werkhallen und die Helikopterwerkstatt. Das Zusammenbauen der neuen Helikopter EC 635/Verschiedene Helikopter/Flugbetrieb. Anreise mit Privatauto oder Zug möglich. Anmeldung bis 1. April 2008, an Erna Schumacher, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 15 54, E-Mail: erna_othmar@hotmail.com.

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Dein (JAKOBS)-Weg, 18.–20. April, FR 18.30–SO 15.00 Uhr

Wir gehen einmal zu jeder Jahres-, Tages- und Nachtzeit vom Hl. Jakob zum Hl. Bruder Klaus. Der Kurs kann nur als Ganzes gebucht werden. Weitere

Daten: 29.–31. August, 24.–26. Oktober 2008, 9.–11. Januar 2009. Leitung: Beatrice Elsener, Dipl. analyt. Psychologin. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Telefon 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch.

Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Engelberg	14.04.2008	Mo/Fr	19.30 – 21.30	04.04.08
Giswil	08.04.2008	Di/Fr	20.00 – 22.00	29.03.08

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (2 x 4 Stunden)

Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 12 Jahre.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Oberdorf	15.04.2008	Di/Do	20.00 – 22.00	05.04.08
	19.04.2008	Sa	08.00 – 12.00	

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch.

Schule und Elternhaus Obwalden

Elterngesprächsgruppe

Für Eltern von Kindern bis ca. 10 Jahren. Regeln, Tipps und Erkenntnisse erleichtern den Umgang mit Kindern! In der Elterngesprächsgruppe erhalten Sie neue Denkanstösse, um im Alltag gelassener und sicherer mit den erzieherischen Herausforderungen umgehen zu können. • Die Gruppe besteht aus max. 12 TeilnehmerInnen • Jede Person hat die Möglichkeit, Situationen aus ihrem Alltag zu schildern • Lösungsansätze werden zusammen angeschaut und diskutiert. Je nach Interesse kann die Gesprächsgruppe weitergeführt werden.

Kursleiterin: Regula Röhliberger, Kommunikations- und Lerntrainerin, Life-Mentorin CHNLP, NLP-Trainerin DVNLP, Dipl. Elternberaterin, Stans.

Daten: Donnerstag, 10., 17. und 24. April 2008. Zeit: jeweils 19.00–21.30 Uhr. Ort: Ref. Kirchgemeindesaal Sarnen. Kosten für die drei Abende: Mitglieder: Fr. 140.– Einzelpers./Fr. 260.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 160.– Einzelpers./Fr. 300.– Paare

Anmeldung bis 04.04.08 und Info: Sandra Bucher, Telefon 041 660 45 21 oder se.ow@bluewin.ch. www.schule-elternhaus.ch.

Sarnen, 20. März 2008

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

JETZT anmelden!

Business und Persönlichkeitsbildung:

A 10805

Geschäftskorrespondenz

Unsere Sprache verändert sich dauernd. Die neue Art zu schreiben ist kurz, klar und präzise. Verzichten Sie auf schwerfällige Floskeln! Ziele: Elemente der modernen Korrespondenz kennen und anwenden können. Beziehung zu Kunden verbessern mit empfängerorientierter, neutraler Kommunikation ein positives Image des Arbeitsgebers durch frischen Stil und Sprache im Markt festigen. Freitag, 11.04.08, 09.00 – 17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Doris Schalch, Sprache und Kommunikation. Anmeldung schnellstmöglich.

A 10806

Gedächtnistraining für den Berufsalltag

Informationen schneller und besser verarbeiten, Steigerung des Erinnerungsvermögens, kennen lernen von verschiedenen, Gedächtnistechniken zum langfristigen Behalten von Namen, Terminen, Zahlen. Freitag, 18.04.08, 09.00 – 17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Miriam Hess, Gedächtnistrainerin und pädagogische Psychologin. Anmeldung bis 28.03.2008.

A 10807

Zielorientierte (Sitzungs-) Leitung in Verein und Team

Oft gerät die Team- oder Vereinsarbeit ins Stocken oder wird vor scheinbar unlösbare Probleme gestellt. Sie als TeamleiterIn oder Vereinsleitung haben die Aufgabe, angepasst zu reagieren und einen «kühlen Kopf» zu bewahren. Sie sind mit einer Sitzungsleitung beauftragt – bereitet Ihnen das Lampenfieber? Entdecken Sie, wie Sie mit Konflikten umgehen und reagieren können. 3x Donnerstag, 10.04.08 bis 24.04.08, 18.30 – 21.00 Uhr. Kurskosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Markus Michel. Anmeldung schnellstmöglich.

Informatikkurse:

I 10804

Kinder und die Gefahren des Internets

Wie schütze ich mein Kind von den Gefahren im Internet? Mo 07.04.08 – 14.04.08, 2x 19.30 – 21.35 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Dominik Durzer. Anmeldung schnellstmöglich.

I 10807

Basiskurs Word (Morgenkurs)

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. Mo 21.04.08 – 02.06.08 (Ausfall Pfingsten), 6x 08.30 – 10.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 31.03.2008.

I 10808

Basiskurs Word

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. Mi 23.04.08 – 14.05.08, 4x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 31.03.2008.

I 10810

Begleiter Übungsabend Excel

Sie bringen Ihre individuellen Fragen und Themen zu Excel-Basisthemen mit. Di 29.04.08, 1x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 08.04.2008.

I 10813

Security: Viren und Spam

Was ist Sicherheit? Risiken und Probleme beim Surfen und Mailen richtig einschätzen. Internet Browser und E-Mail-Programme richtig konfigurieren. Viren Scanner installieren. Sa 19.04.08, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 29.03.2008.

I 10814

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. Sa 26.04.08, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 05.04.2008.

I 10816

Internetseiten gestalten

Grundlagen der Internetgestaltung, grafischen und technische Aspekte. Texte, Bilder, Kontaktseiten formatieren und in die Homepage einbinden. Der Kurs wird mit der Software Macromedia Dreamweaver durchgeführt. Bilder werden mit Adobe Photoshop Elements bearbeitet. Di 08.04.08 – 29.04.08, 4x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 10818

Videoschnitt am PC

Videsequenzen im PC überspielen, Clips schneiden und kombinieren, Titel generieren, einfach Übergänge zwischen Szenen realisieren und vertonen. Filmausgabe auf DVD, Band oder Web (YouTube). Pinnacle Video-Studio Software. Mi 23.04.08 – 14.05.08, 4x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 01.04.2008.

I 10819

Grosse Arbeiten mit Word verfassen

In diesem Kurs lernen Sie, wie man mit Word eine (Diplom-)Arbeit verfasst. Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen Überschriften, Kopf- und Fusszeilen u.a. Di 06.05.08 – 20.05.08, 3x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 190.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 15.04.2008.

I 10820

Excel für Profis

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellenamen, bedingte Berechnungen ausführen. Arbeiten mit grossen Tabellen und Excel als Datenbank nutzen. Mo 05.05.08 – 02.06.08 (Ausfall Pfingsten), 4x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.04.2008.

I 10821

Aufbaukurs PowerPoint Workshop

Animation von Folienelementen (Texte, Bilder, Diagramme), die uns ermöglichen Prozesse interaktiv darzustellen. Attraktivität der Präsentation durch Ton/Kommentare Erhöhen. Multimedia im PowerPoint mit Video-Formaten, Darstellung, Einschränkungen. Voraussetzungen: Besucher Grundkurs PowerPoint oder solide Anwenderkenntnisse im PowerPoint. Sa 12.04.08, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 10822

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung

An einem Samstagmorgen werden wir uns mit Maskierungstechniken und Montagetechniken im Adobe Photoshop Elements befassen. Wir lernen wie man Bildteile maskiert, um anspruchsvolle Überblendungen zu erreichen. Kombinieren von verschiedenen Ebenen ermöglicht effektvolle Bildmontagen mit Texten und grafischen Elementen. Sa 17.05.08, 8.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 26.04.2008.

Basiskurs Excel

Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktionen anwenden, Diagramme erzeugen. Mi 23.04.08 – 14.05.08, 4x 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 09.04.2008.

*Business und Persönlichkeitsbildung:*

A 10805 A 10806 A 10807

Informatik:

I 10804 I 10807 I 10808 I 10810
 I 10813 I 10814 I 10816 I 10818
 I 10819 I 10820 I 10821 I 10822
 I 10825

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 19. März 2008

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT**Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich Aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis

9. April 2008 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (BauV Art. 31, 36 und 37).

Engelberg

Bauherrschaft: Rita und Heinz Odermatt-von Rotz, Studentenweg 29, Engelberg

Objekt: An- und Umbau des bestehenden Eingangs

Ort: Parzelle 1431, Studentenweg 29, Engelberg

Zone: W2B

Bauherrschaft: Meierhans Immobilien AG, am Dürrbach 2, Engelberg

Objekt: Landwirtschaftliche Bewirtschaftungsverbesserung

Ort: Parzelle 627, Schweizerhausstrasse, Winkel, Engelberg

Zone: Landwirtschaftszone, überlagert mit mittlerer Gefährdung

Sonder-

bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Sarnen, 19. März 2008

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Kanton Obwalden. Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Die kantonale Baukoordination im Departementssekretariat des Bau- und Raumentwicklungsdepartements ist Anlaufstelle für alle Bauvorhaben, soweit kantonale Bewilligungen oder Stellungnahmen erforderlich sind. Sie koordiniert die Bearbeitung der Baugesuche und bereitet die entsprechenden Entscheide vor.

Zwecks Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. Juli 2008 oder nach Vereinbarung Sie als

Baukoordinator/in

In dieser anspruchsvollen Funktion sind Sie für die verfahrensmässige und inhaltliche Koordination der Beurteilung von Baugesuchen auf Stufe Kanton zuständig und bereiten die entsprechenden Entscheide vor. Bei komplexen Bauvorhaben nehmen Sie zudem eine Schlüsselfunktion bei der inhaltlichen und zeitlichen Koordination der Verfahren mit den kommunalen Stellen und den Bundesbehörden wahr. Zu Ihrem vielfältigen Aufgabengebiet gehört auch die Mitarbeit in Projekten und die Beratung von Gemeinden.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium in den Bereichen Raumplanung bzw. Architektur oder über eine entsprechende Fachausbildung im Bauwesen mit Berufserfahrung im Baubewilligungsverfahren. Sie sind mit Projektplanungen sowie den gängigen Planungshilfsmitteln vertraut. Sie arbeiten strukturiert, genau und effizient, verfügen über Verhandlungsgeschick, drücken sich mündlich und schriftlich gewandt aus, können und wollen sich durchsetzen und besitzen soziale Kompetenz.

Möchten Sie in einem engagierten und motivierten Team mitwirken? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 4. April 2008 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Walter Brun, Departementssekretär, Telefon 041 666 62 93. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 19. März 2008

Personalamt

Kanton Obwalden. Führungsfunktion bei der Polizei

Beim Sicherheits- und Gesundheitsdepartement Obwalden ist die Stelle *Leiter/in Verkehrs- und Sicherheitspolizei (Polizeioffizier)*

neu zu besetzen. Ihre Aufgaben bestehen in der Leitung sowie Aus- und Weiterbildung Ihrer Dienstabteilung innerhalb der Kantonspolizei und der Führung von Einsätzen im Fachbereich. Als Polizeioffizier gehören Sie der Korpsleitung an und übernehmen gesamtbetriebliche Führungsaufgaben. Sie leisten Pikettdienst und leiten Spezialeinsätze.

Für diese anspruchsvollen und verantwortungsvollen Aufgaben bringen Sie entsprechende Berufs- und Führungserfahrung mit. Sie sind initiativ, belastbar und arbeiten lösungsorientiert. Ihre Mitarbeitenden führen und fördern Sie mit Motivation, Fachkompetenz, Engagement und als Vorbild.

Wir bieten Ihnen eine Anstellung nach der Personalgesetzgebung des Kantons mit guten Sozial- und Versicherungsleistungen. Die Aufgabenerfüllung erfordert die Wohnsitznahme im Kanton Obwalden und die Bereitschaft, die Polizeioffiziersausbildung am Schweizerischen Polizei-Institut berufsbegeleitend zu absolvieren. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto, welche Sie bis zum 8. April 2008 an folgende Adresse zustellen wollen:

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Herrn Stefan Kückler, Polizeikommandant, Telefon 041 666 65 50, oder im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 19. März 2008

Personalamt

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Kehrrichtabfuhr im Kanton Obwalden, inkl. Engelberg

Infolge der Osterfeiertage 2008 (21.–24. März 2008) wird die Kehrrichtabfuhr wie folgt geregelt:

Mittwoch, 19. März 2008	Sonnenberg/Ramersberg/Stalden/Wilen Kerns
Donnerstag, 20. März 2008	Sarnen Dorf (nördl. Nordstrasse)/Kägiswil Alpnach Engelberg
<i>Freitag, 21. März 2008 (Karfreitag)</i>	<i>Keine Kehrriichtabfuhr</i>
<i>Ostermontag, 24. März 2008</i>	<i>Keine Kehrriichtabfuhr</i>
Dienstag, 25. März 2008	Sarnen Süd Lungern Giswil Engelberg
Mittwoch, 26. März 2008	Sonnenberg/Ramersberg/Stalden/Wilen Sachseln
Donnerstag, 27. März 2008	Kerns Sarnen Dorf (nördl. Nordstrasse)/Kägiswil
Freitag, 28. März 2008	Alpnach Engelberg

Wir bitten die Bevölkerung diese Daten zu beachten. Der Kehrriicht muss am 20. und 25. März 2008 jeweils ab 07.00 Uhr bereit stehen.

Sarnen, 13. März 2008 **Entsorgungszweckverband**

Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

1. Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:
Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, BET, in Wolfenschiessen NW
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 7 560 000.–
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 5 460 000.–
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 14.03.2008
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 03.06.2008
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, BET, Poststrasse 3, 6390 Engelberg
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwerts der 42 000 Namenaktien von CHF 180.– auf CHF 130.– nom. mittels Auszahlung von CHF 50.– pro Namenaktie an die Aktionäre. Ge-

mäss Art. 732 Abs. 2 OR ist im Prüfungsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit ohne Forderungsanmeldung beglichen.

Wolfenschiessen, 19. März 2008

**Bergbahnen Engelberg-Trübsee-
Titlis AG, BET, in Wolfenschiessen NW**

GEMEINDE SARNEN

Wuhrgenossenschaft Gygenried. Generalversammlung

Einladung der perimeterpflichtigen Grundeigentümer zur Generalversammlung

Datum: Freitag, 28. März 2008

Ort und Zeit: Landgasthof Adler, Kägiswil, 20.00 Uhr

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Bericht über den heutigen Zustand
5. Besoldung des Verwaltungsrates
6. Rechnungsablage und Revisorenbericht
7. Beschluss über die Auflösung der Wuhrgenossenschaft
8. Verschiedendes

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

Sarnen, 19. März 2008

Der Verwaltungsrat

Flurgenossenschaft Gygenried. Einladung zur Generalversammlung

Freitag, 28. März 2008, im Landgasthof Adler, Kägiswil

Im Anschluss an die Wuhrgenossenschaftsversammlung/Gygenried
(ca. 20.30 Uhr)

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler

3. Protokoll
4. Rechnungsablage und Revisorenbericht
5. Tätigkeitsbericht
6. Honorare
7. Wahlen
8. Verschiedenes

Sarnen, 18. März 2008

Flurgenossenschaft Gygenried

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde Alpnach. Ausschreibung Abbrucharbeiten

Die Einwohnergemeinde Alpnach eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Abbrucharbeiten von zwei Gebäuden (Wohnhaus und Remise) im der Nähe des Bahnhof Alpnachstad.

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren.

Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst den Abbruch einer Remise, eines Wohnhauses und eines kleinen Schuppens.

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit dem Vermerk des Objektes bis am 25. März 2008, an: Bauamt Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, Fax 041 672 96 95

Die Offertunterlagen werden nur an der obligatorischen Begehung abgegeben.

Begehung:	28. März 2008
Treffpunkt:	13.30 Uhr, Bahnhof Alpnachstad
Eingabe:	Freitag, 11. April 2008, 16.00 Uhr (bei Eingabestelle eingetroffen) an: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Abbruch Remise Alpnachstad» einzureichen.

Offertöffnung:	Montag, 14. April 2008, 11.00 Uhr Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf
----------------	---

Vergabeentscheid: Ende April 2008
Ausführung: Mitte Mai 2008
Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Alpnach, 17. März 2008 **Im Auftrag der Einwohnergemeinde Alpnach**
Ingenieurbüro ZEO AG, Alpnach

Korporation Alpnach. Losholzanmeldungen

Anmeldungen für den Bezug von Brenn-, Hag- und Bauholz, gemäss Art. 4 und 5 der Waldverordnung vom 19. Dezember 1999 der Korporation Alpnach, sind am:

Mittwoch, 26. März 2008, ab 8.30–10.00 Uhr und 17.00–17.45 Uhr

im Forstbüro (Forsthütte Grund) einzureichen. Pro angemeldeten Teil ist eine Anzahlung von Fr. 10.– (zehn) zu leisten. Für Neu- und grössere Umbauten sind mit der Anmeldung detaillierte Pläne und Holzlisten abzugeben.

Alpnach, 18. März 2008 **Forstkommission Alpnach**

GEMEINDE GISWIL

Korporation Giswil. Aaried- und Allmendteilverlosung

An der diesjährigen Verlosung kommen ein Aariedteil und zwei Allmendteile (Bluwelbach/unteres Schiebenried) ins Los.

Interessenten, die aufgrund der Bestimmungen der Aaried- bzw. Allmendverordnung zur Ziehung berechtigt sind, haben sich schriftlich bis Dienstag, 1. April 2008 (Poststempel), bei der Korporationskanzlei, Mattenweg 22, 6074 Giswil, anzumelden.

Die Ziehung findet am Mittwoch, 9. April 2008, 20.00 Uhr, im Gasthaus Grossteil, statt.

Giswil, 18. März 2008 **Aaried- und Allmendkommission**

Wasserversorgung Kaiserstuhl-Bürglen. Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 4. April 2008, 20.15 Uhr, Landgasthof Kaiserstuhl

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Antrag und Kreditbegehren für die Wasserleitung von Schäfschluetch bis Reservoir Stadel von CHF 50 000.–
6. Rechnungsablage und Revisorenbericht
7. Wahlen:
 - Wahl von zwei Verwaltungsratsmitgliedern
 - Austritt mit Wiederwählbarkeit eines Rechnungsrevisors
 - Wahl des Präsidenten auf ein Jahr
8. Festsetzung des Wasserzinses
9. Budget
10. Verschiedenes

Ihre Teilnahme freut uns.

Kaiserstuhl, 12. März 2008

Der Verwaltungsrat

Wasserversorgung Lungern-Dorf. Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Am Donnerstag, 3. April 2008, findet um 20.15 Uhr im Haus St. Josef, Lungern, die ordentliche Generalversammlung der Wasserversorgung Lungern-Dorf statt.

Die Traktanden sind an den öffentlichen Anschlagstellen publiziert.

Lungern, 11. März 2008

Der Verwaltungsrat

Teilsame Lungern-Dorf. Ordentliche Einungsgemeinde 2008

Am Freitag, 28. März 2008, 20.15 Uhr findet die ordentliche Einungsgemeinde 2008 der Teilsame Lungern-Dorf im Haus St. Josef, Lungern, statt. Die Traktanden sind an den öffentlichen Anschlagstellen im Dorf und in Bürglen publiziert und liegen auf der Gemeindekanzlei Lungern auf.

Lungern, 12. März 2008

Der Teilerat

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum

ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Engelberg

Veräussernde: Koller-Wyss Monica, Untersiggenthal
Erwerbende: Euster-Wyss Gabriela, Baden
P/Ortsbezeichnung: ½ an P 1805, Langacherstrasse 44
Fläche/Beschrieb: 296 m², Wohnhaus-Anteil

Veräussernde: Buchmann Jean-Jacques, Cham
Erwerbende: Buchmann Beatrice, Cham
P/Ortsbezeichnung: P 1450, Horbisstrasse 137
Fläche/Beschrieb: 600 m², Wohnhaus mit Garage
P/Ortsbezeichnung: P 1451, Horbisstrasse
Fläche/Beschrieb: 575 m²

Veräussernde: Flick Max Erben
Erwerbende: Häcki-Odermatt Isabella, Allschwil
P/Ortsbezeichnung: StWE 4912, Fellenrütistrasse 104
Fläche/Beschrieb: 154/1000, 2½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Kaufmann-Schneider Hans Albert, Liestal
Erwerbende: Guerdat-Guenin Alain, Bassecourt
Guerdat-Guenin Céline, Bassecourt
P/Ortsbezeichnung: StWE 3756, Neuschwändistr. 66
Fläche/Beschrieb: 61/1000, 2½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 3868, Neuschwändi
Fläche/Beschrieb: 1/46, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Einwohnergemeinde der Stadt Basel
Erwerbende: Laurent Fernand Patrick, Chexbres
Laurent-Wunderlin Ruth Antonia, Chexbres
P/Ortsbezeichnung: P 479, Schwandstrasse
Fläche/Beschrieb: 7106 m², Ferienhaus Grüssboden
P/Ortsbezeichnung: ½ an P 980, Grüss
Fläche/Beschrieb: 353 m², Strasse

Veräussernde:	Limacher-Zürcher Margrit, Zug Limacher-Zürcher Robert, Zug
Erwerbende:	Willisegger-Gisler Walter, Baar
P/Ortsbezeichnung:	StWE 3834, Neuschwändistrasse 3
Fläche/Beschrieb:	6/1000, Garage
Veräussernde:	Odermatt-Schmidiger Prisca, Buochs
Erwerbende:	Herzog Othmar, Bürglen
P/Ortsbezeichnung:	P 1181, Schweizerhausstrasse 19
Fläche/Beschrieb:	275 m ² , Wohnhaus (zusammengebaut)
Veräussernde:	Grüter-Arnold Hans, Kriens
Erwerbende:	The Grand View GmbH, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 2228, Vogelsangweg
Fläche/Beschrieb:	1303 m ²
Veräussernde:	Oegerli-Pfyl Beatrice, Berikon Oegerli Felix, Berikon
Erwerbende:	Schmutz-Troller Maja, Suhr Schmutz-Troller Christian, Suhr
P/Ortsbezeichnung:	StWE 6094, Rainstrasse 55
Fläche/Beschrieb:	175/1000, 3½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Bucher-Ganz Barbara, Uster
Erwerbende:	Bucher-Ganz Hans, Uster
P/Ortsbezeichnung:	½ StWE 5342, Birkenstrasse 48/50
Fläche/Beschrieb:	40/1000, 3½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Näf-Schmid Theres, Triengen Näf-Schmid Josef, Triengen
Erwerbende:	Fischlin-Reichlin Alois, Brunnen Fischlin-Reichlin Elisabeth, Brunnen
P/Ortsbezeichnung:	StWE 4047, Vorderstockli 10
Fläche/Beschrieb:	7,38/100, 1½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Schnurrenberger-Hunold Luise C., Hünenberg
Erwerbende:	Safari Yoval, ISR-DN Ma'ale Galil
P/Ortsbezeichnung:	StWe 3885, Oertigenstrasse 4
Fläche/Beschrieb:	53/1000, 1½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Luftseilbahn Engelberg-Brunni AG, Engelberg
Erwerbende:	Bünter Hans, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 315, Schwandstr. 11
Fläche/Beschrieb:	497 m ² , Chalet Bliemli
Veräussernde:	Küng-Halter Hans, Luzern
Erwerbende:	Frey-Küng Beatrice, Zürich
P/Ortsbezeichnung:	½ StWE 5749, Acherrainstr. 5
Fläche/Beschrieb:	117/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde:	Mühleis-Henssler Ingrid, D-Asperg
Erwerbende:	Schärer-Weber Beatrice, Horgen Schärer Hanspeter, Horgen
P/Ortsbezeichnung:	StWE 3757, Neuschwändistrasse 66
Fläche/Beschrieb:	61/1000, 2½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Schmidle Dietmar, Luzern
Erwerbende:	Dodig Snezana, Zürich Mark Robert, Zürich
P/Ortsbezeichnung:	StWE 6639 Horbisstrasse 46
Fläche/Beschrieb:	102.2/1000, 5½-Zimmerwohnung StWE 6641, Horbisstrasse 4/1000, Garage ME 6646, Horbisstrasse 1/13, Autoeinstellhalle
Veräussernde:	Giger-Sekinger Rudolf, Zollikon
Erwerbende:	Giger-Sekinger Emma, Zollikon Gianotti-Giger Doris, Zumikon Giger-Russi Robert, Zumikon
P/Ortsbezeichnung:	StWE 4582, Sunnmatt-Süd, Alpenstrasse 8
Fläche/Beschrieb:	50,4/1000, 2½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Häcki-Odermatt Isabella, Allschwil
Erwerbende:	Kiefer Rudolf, Lupsingen Kiefer-Bernet Esther, Lupsingen
P/Ortsbezeichnung:	StWE 4436, Fellenrütistrasse 104
Fläche/Beschrieb:	126/1000, 2½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Waser-Hurschler August, Engelberg
Erwerbende:	Waser-Hurschler Emma, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 804, Eienwäldli
Fläche/Beschrieb:	914 m ² , Sandfang an der Aa
Veräussernde:	Limacher-Zürcher Margrit, Zug
Erwerbende:	Limacher Robert, Zug Eigenmann-Kappeler Barbara, Hochdorf Eigenmann Benno, Hochdorf
P/Ortsbezeichnung:	StWE 3565, Neuschwändistrasse 64
Fläche/Beschrieb:	79/1000, 3½-Zimmerwohnung
Veräussernde:	Frunz Eugen, Engelberg
Erwerbende:	Lenherr-Liem Luzia, Engelberg Lenherr Peter, Engelberg
P/Ortsbezeichnung:	P 2069, Rainstr. 49
Fläche/Beschrieb:	352 m ² , Wohnhaus

Veräussernde: Meierhans Immobilien AG, Engelberg
 Erwerbende: Spring Erich Aldred, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5105, Am Dürrbach 537
 Fläche/Beschrieb: 5,27/1000, 1½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Thoma August, D-Kelkheim
 Erwerbende: Thoma Klaus, D-Kelkheim
 Thoma Bernd, D-Kelkheim
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3665, Engelbergerstrasse 57
 Fläche/Beschrieb: 36/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Bussmann AG, Engelberg
 Erwerbende: Waller AG, Büron
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50118, Margritenweg 2d
 Fläche/Beschrieb: 152/1000, 5½-Zimmer-Maisonette-Wohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 80094, Margritenweg
 Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle
 P/Ortsbezeichnung: ME 80095, Margritenweg
 Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Kaeslin-Dörig Edwin, Engelberg
 Erwerbende: Bucher-Fürling Hansjörg, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 4655, Titliszentrum 5
 Fläche/Beschrieb: 52/1000, Arzt-Praxis
 P/Ortsbezeichnung: ME 4147, Titlis
 Fläche/Beschrieb: 1/108, Autoeinstellhalle
 P/Ortsbezeichnung: ME 4223, Titlis
 Fläche/Beschrieb: 1/108, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Imbach-Koch Walter Simon, Wolhusen
 Imbach-Koch Ursula, Wolhusen
 Erwerbende: Lorang André, Rüslikon
 Lorang Viviann, Rüslikon
 P/Ortsbezeichnung: StWE 6859, Hess Park 3, Dorfstrasse 50
 Fläche/Beschrieb: 69/1000, 4½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 6585, Hess Park
 Fläche/Beschrieb: 1/66, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Meierhans Immobilien AG, Engelberg
 Erwerbende: Widdowson William, Oberägeri
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50040, Dorfstrasse 3
 Fläche/Beschrieb: 139/1000, 5½-Zimmer Maisonettewohnung
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50044, Dorfstrasse 3
 Fläche/Beschrieb: 4/1000, Garage

Veräussernde: Ebag Engelberg AG, Engelberg
 Erwerbende: Gautschi Brigitte, Menziken
 P/Ortsbezeichnung: P 1946, Fellenrüti

Fläche/Beschrieb: 468 m²
P/Ortsbezeichnung: P 1947, Fellenrüti
Fläche/Beschrieb: 467 m²

Veräussernde: Frech Heinz, Sissach
Erwerbende: Miesch-Schweizer Christian, Titterten
P/Ortsbezeichnung: StWE 3632, Paradiesli 1
Fläche/Beschrieb: 58/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 3638, Paradiesli 1
Fläche/Beschrieb: 5/1000, Garage

Veräussernde: Busmann AG, Engelberg
Erwerbende: Frei Robert, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 50092, Margritenweg 2b
Fläche/Beschrieb: 136/1000, 4½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80077, Margritenweg
Fläche/Beschrieb: 1/53, Autoeinstellhalle

Engelberg, 19. März 2008

Grundbuch Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

5. März 2008

Holzer Consulting GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.074-4, Zügstrasse 8, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. März 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanz- und Beratungsdienstleistungen, insbesondere auch im Zusammenhang mit Hedge Funds. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Gründer vom 3. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Holzer, Oliver, von Dielsdorf, in Dielsdorf, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–; Holzer, Iris, von Dielsdorf, in Dielsdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–.

5. März 2008

MATRIX METALS AG, in Sarnen, CH-140.3.003.180-8, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. März 2008.

Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen aller Art, sie stellt den Gesellschaften der Gruppe Unterstützung in Finanzen und Management zur Verfügung. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Radhakrishnan, Manachanallur Narayanaswamy, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Sandro, von Chêne-Bougeries, in Corsier GE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aravind, Pappakudi Umashankar, indischer Staatsangehöriger, in Chennai (IN), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler, Thomas, von Appenzell, in Genf, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bottiroli, Mauro, von Lugano, in Anières, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.001.068-9), Revisionsstelle.

5. März 2008

Miromat GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.075-2, Hofmätteliweg 1, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. März 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Aufstellung und den Betrieb von Automaten, namentlich im Bereich Rauchwaren, Verpflegung und Getränke sowie den Handel mit Waren in diesem Bereich. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Gründers vom 4. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Mirkovic, Dejan, serbischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

5. März 2008

Hans Joachim Blumenauer Immobilien & Beratungs GmbH, in Sachseln, CH-140.4.002.202-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 12. Juli 2000, Seite 4754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth, Ruth Dunja, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (Deutschland), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. März 2008

Trusca AG, in Sarnen, CH-140.3.003.102-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. Februar 2008, Seite 11, Publ. 4356678). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinhoff, Dittmar-Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura; Lambert, Stéphane, kanadischer Staatsangehöriger, in Uerikon (Stäfa), mit Einzelprokura.

5. März 2008

Ursinho Racing & Café AG, bisher in Stansstad, CH-150.3.002.791-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2007, Seite 12, Publ. 3794140). Statutenänderung: 4. Februar 2008. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Rennstalles und eines Rennteams im Motorsport; den Verkauf und die Vermietung von Rennsportfahrzeugen, Rennequipment, Rennzubehör und Rennaccessoires; die Erbringung von Dienstleistungen im Motorrennsport sowie die Führung von Gastwirtschaftsbetrieben. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern alle Adressen bekannt sind; sonst durch Veröffentlichung im SHAB. [Weitere nicht publikationspflichtige Statutenänderungen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonderegger, Urs, von Altstätten, in Hägendorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle [wie bisher].

5. März 2008

Pro-Finanz-Consulting, Inh. U. Schoppohl, in Engelberg, CH-140.1.002.521-8, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 151 vom 8. August 2005, Seite 8, Publ. 2964868). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 49 vom 11. März 2008, Seite 12)

6. März 2008

ALS Geräte AG, in Sarnen, CH-140.3.003.181-3, c/o ettlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. März 2008. Zweck: Gegenstand des Unternehmens ist der internationale Handel mit medizinischen Labor- und Analysegeräten und den dafür notwendigen Ersatzteilen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 6. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. März 2008

Rosconcession Holding SA (Rosconcession Holding AG) (Rosconcession Holding Ltd.), in Sarnen, CH-140.3.003.182-9, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. März 2008. Zweck: Die Gesellschaft hat als Zweck den Erwerb, das Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bueche, Dr. François, von Court, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Dr. Kristian A., deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5), Revisionsstelle.

6. März 2008

HOLDINGGRAINS SA, bisher in Lausanne, CH-550.1.032.531-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. Dezember 2007, Seite 18). Statutenänderung: 28. Februar 2008. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 700'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 700'000.–. Aktien: 7'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Gemäss Vertrag vom 9. Dezember 2002 übernimmt die Gesellschaft 50 Inhaberaktien à CHF 10'000.– der Grains & Fourrages SA, in Genf, zum Preis von CHF 2'762'606.– und 200 Inhaberaktien à CHF 1'000 der Allgrains SA, in Genf, zum Preis von CHF 200'000.– zu einem Gesamtpreis von total CHF 2'962'606; im Gegenzug werden 7'000 Namenaktien à CHF 100.– ausgegeben. Der Restbetrag von CHF 2'262'606 bildet ein Agio. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Email an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen ohne publikationspflichtige Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cohen, Morry, von Genf, in Genf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; FIGEST CONSEIL SA, in Genf (CH-660.0.181.981-6), Revisionsstelle [wie bisher].

(SHAB Nr. 50 vom 12. März 2008, Seite 10)

7. März 2008

Mc Optik Sarnen GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.771-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18. Oktober 2005, Seite 10, Publ. 3065030). Statutenänderung: 6. September 2007. Firma neu: Two Step 25 GmbH.

7. März 2008

Weissman Suisse AG, in Sarnen, CH-140.3.003.125-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. November 2007, Seite 8, Publ. 4220320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng, Lukas, von Hasle LU, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knauer, Vera, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dettingen/Erms (DE), Geschäftsführerin].

(SHAB Nr. 51 vom 13. März 2008, Seite 12)

10. März 2008

Bufalino Mozzarella di bufala/Patta, in Sarnen, CH-140.1.002.878-2, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Produktion sowie Handel mit Weich- und Hartkäse. Eingetragene Personen: Patta, Esther, österreichische Staatsangehörige, in Rorschacherberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

10. März 2008

VikMotion GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.076-8, c/o ARTreuhand, Heimatweg 2, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. Februar 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermarktung von Sportlern und Künstlern. Sie bietet Beratungen und Lösungen im Bereich Marketing, Kommunikation und sportlichen Betätigungen an. Die Gesellschaft kann auch Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen, Fernkurse und Workshops planen und durchführen sowie Lehr-, Lern- und Kommunikationsmittel wie Bücher, Zeitschriften, Filme und Videomaterial herausgeben und/oder verlegen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung des Gründers vom 29. Februar 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Röthlin, Viktor, von Kerns, in Sempach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.-; Magyar, Patrick, von Estavayer-le-Lac, in Steinhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gull, Nicole, von Volketswil, in Horgen, mit Einzelprokura; Röthlin, Arthur, von Kerns, in Kerns, mit Einzelprokura.

10. März 2008

Heinz Wüthrich AG, in Alpnach, CH-140.3.001.040-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. Februar 2003, Seite 8, Publ. 860632). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüthrich, Heinz, von Langnau i.E., in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüthrich-Keiser, Marianne, von Langnau im Emmental, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

10. März 2008

Inepa-Holding AG, bisher in Hergiswil NW, CH-150.3.001.579-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. Juli 2007, Seite 12, Publ. 4020084). Statutenänderung: 7. März 2008. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Büntenstrasse 20, 6060 Sarnen. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Wertschriften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sie erwerben oder vertreten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder sofern Namen und Adressen aller bekannt und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorsieht, durch eingeschriebenen Brief. Bei der Kapitalherabsetzung vom 06. Oktober 1998 werden 1'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 7. Januar 1999 festgestellt [wie bisher]; Bei der Kapitalherabsetzung vom 19. August 2003 werden 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 12. November 2003 festgestellt [wie bisher]; Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 7. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Weitere nicht publikationspflichtige Statutenänderung.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein-Reinhard, Paul, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Angst, Rolf E., von Winterthur und Wil ZH, in Tossa de Mar (E), mit Einzelprokura [wie bisher].

(SHAB Nr. 52 vom 14. März 2008, Seite 9)

10. März 2008

Jakober AG, in Sarnen, CH-140.3.000.274-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. Februar 2007, Seite 12, Publ. 3778550). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freuler, Thomas, von Basel, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 2008

Sika Sarnafil Manufacturing AG, in Sarnen, CH-140.3.001.179-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. Januar 2008, Seite 10, Publ. 4292208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Bruno, von Kerns, in Giswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köppli, Willy, von Luzern und Hochdorf, in Udligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 2008

SWISS HEAVEN SHOP GmbH (SWISS HEAVEN SHOP Ltd liab. Co) (SWISS HEAVEN SHOP Sàrl), bisher in Unterägeri, CH-170.4.007.141-1, Gesell-

schaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 23. April 2007, Seite 18). Statutenänderung: 5. März 2008. Sitz neu: *Giswil*. Domizil neu: Eichbiel Bergstrasse, 6074 Giswil. Zweck: Herstellung und Export und Import von sowie Handel mit Devotionalien und verwandten Produkten; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen, Patente, andere immaterielle Werte und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 5. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallati, Kurt, von Näfels, in Steinhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.-; Gallati, Markus, von Näfels, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallati, Peter, von Näfels, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.- [bisher: in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.-]; Nijgh-Gallati, Marianne, von Udligenswil und Näfels, in Küssnacht SZ, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.- [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 5'000.-].

10. März 2008

Tiffany's Immobilien AG, in Sarnen, CH-140.3.002.949-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 8. Juni 2007, Seite 11, Publ. 3967832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst, Ulrich Robert, von Zürich und Winterthur, in Oberweningen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Maître, Gaston, von Epauvillers, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Urs, von Gachnang, Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 52 vom 14. März 2008, Seite 10)

11. März 2008

Berghaus Schleiss GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.077-3, Bänklialpweg 22, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. März 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Betreiben von SAC Hütten. Führen von Gastgewerbebetrieben. Durchführung von Trekking mit Tieren. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 30'000.-. Statutarische Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Gründer vom 7. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene

Personen: Schleiss, Agnes, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-; Schleiss, Margrit, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-; Schleiss, Alfred, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen von je CHF 100.-.

11. März 2008

GreenWorkers GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.078-9, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. März 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Gartenbauunternehmung mit einer Baumschule, insbesondere die Gestaltung, die Erstellung, die Pflege und den Unterhalt von Garten- und Sportanlagen sowie alle dazugehörigen Dienstleistungen wie Projektierung (Gartenarchitektur) und den Handel mit Pflanzen und Blumen aller Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 10. März 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Actis Facility Management & Services AG, in Sarnen (CH-140.3.003.049-7), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.-; Studhalter, Marlon, von Greppen, in Hergiswil NW, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 53 vom 17. März 2008, Seite 10)

Sarnen, 17. März 2008

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,

6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,

Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,

Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8195 Expl. WEMF/SW, Basis 2006/2007

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate

und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,

Einzelnnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.